

UNCLASSIFIED

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT

TRANSMITTAL FORM

3853
255995
C0083

S/S 9109065

Date June 13, 1991

FOR: Mr. William F. Sittmann
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

REFERENCE:

To: The President

From: The Consul General of Kuwait

Date: March 2, 1991

Subject: Response to the Letter of Thanks

WH Referral Dated: _____

NSCS ID# (if any): _____

The attached item was sent directly to the
Department of State

ACTION TAKEN:

A draft reply is attached.

A draft reply will be forwarded.

A translation is attached.

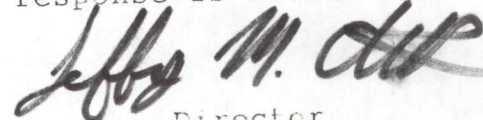
An information copy of a direct reply is attached.

We believe no response is necessary for the reason
cited below.

The Department of State has no objection to the
proposed travel.

Other (see remarks).

REMARKS: The Consul General is replying to a letter from the
President, asking for his assistance. No response is necessary.



Director
Secretariat Staff

UNCLASSIFIED

91 JUN 13 P 2 40

RIVED

memorandum

DATE: June 6, 1991

REPLY TO
ATTN OF:A/OPR/LS/T - Pilar Molnar *PM*

LS NO. 135104

SUBJECT:

Comparison of the English and Arabic Correspondence to the
President from Kuwait Consul General Ibrahim Abdullah
Al-Mansour

TO:

S/S-IRM/RMD - Charles G. Jackson, Jr.

The English and Arabic texts of the above-mentioned correspondence have been compared by a responsible language officer of this Division and have been found to have the same meaning in all substantive respects.

cc: A/OPR/LS -GHelal

3853

May 21, 1991

MEMORANDUM FOR: Mr. William F. Sittmann
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

SUBJECT: Alerting NSCS on Presidential
Correspondence

Enclosed is the original of a letter to President Bush from Kuwaiti Consul General Ibrahim Abdullah Al-Mansour which is transmitted for your information.

This correspondence was received in the Information Resources Management Section of the Executive Secretariat on May 21, 1991. A copy has been assigned to the appropriate bureau for action.



Director, S/S-IRM
Information Resources Management Section
Executive Secretariat
647-2991



CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Jeddah, Saudi Arabia

May 4, 1991

TO: S/S:Department of State

FROM: Consul General

SUBJ: Letter to the President from Kuwaiti Consul General

Following his visit to Jeddah in November 1990, the President sent a letter of thanks to the Kuwaiti Consul General in Jeddah, Mr. Ibrahim Abdullah Al-Mansouri, expressing appreciation for his assistance in arranging the meeting between the President and the Amir of Kuwait. Shortly thereafter Mr. Al-Mansouri sent an acknowledgement letter to the President.

Inadvertently, due to the press of other business, that letter was never forwarded to the Department for transmission to the White House. Mr. Al-Mansouri's letter of acknowledgement in Arabic with informal Consulate General translation is herewith enclosed.

Enclosure: As stated.

CONSULATE GENERAL OF KUWAIT
JEDDAH

Date: 16/8/1411 (3/2/91)
No. 1/238/323

The Honorable George Bush
President of the United States of America

Mr. President:

I have the honor to extend my sincere thanks and deep appreciation for the thanks message you have sent to us.

Allow me, Mr. President, to extend to you and to the friendly American people and the Armed Forces, my great thanks for what you have done to my country, Kuwait, and to its people and leaders, and the assistance which we will always cherish. I wish to laud your honorable stance on our ordeal which was the greatest gift from you on our National Day, i.e. the return of our liberated country Kuwait to its people.

Thank you, Mr. President, for your historical stance which will never be forgotten by the Kuwaiti people.

Please accept, Mr. President, my great respect and appreciation.

Sgd./ Ibrahim Abdullah Al-Mansour
Consul General
Jeddah

TRANSLATION:HSIOUFI:hs



CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Jeddah, Saudi Arabia

May 4, 1991

TO: S/S:Department of State

FROM: Consul General

SUBJ: Letter to the President from Kuwaiti Consul General

Following his visit to Jeddah in November 1990, the President sent a letter of thanks to the Kuwaiti Consul General in Jeddah, Mr. Ibrahim Abdullah Al-Mansouri, expressing appreciation for his assistance in arranging the meeting between the President and the Amir of Kuwait. Shortly thereafter Mr. Al-Mansouri sent an acknowledgement letter to the President.

Inadvertently, due to the press of other business, that letter was never forwarded to the Department for transmission to the White House. Mr. Al-Mansouri's letter of acknowledgement in Arabic with informal Consulate General translation is herewith enclosed.

Enclosure: As stated.



الفضلية العامة لدولة الكويت
جدة

التاريخ ١٤١١/٨/١٦ هـ

الموافق ١٩٩١/٣/٢ م

المرفقات

رقم الملف ٣٢٣/٢٢٨/١ -

فخامة الرئيس جورج بوش
الموقر
رئيس الولايات المتحدة الأمريكية

تحية وتقدير وبعد -

أتشرف بتقديم خالص الشكر وعظيم الأمتنان على برقية الشكر

الموجهة من فخامتكم الينا .

واسمحولى يافخامة الرئيس أن أتقدم اليكم والى الشعب

الأمريكى الصديق وقواته المسلحة الباسلة بعظيم الشكر على ما قدمتموه

لوطنى الكويت والى شعبها وقاداتها من مساعدات سنظل نذكرها

طول العمر . وأنوه بالموقف المشرف الذى وقفتموه معنا ابان

محتنتنا ، وكانت أعظم هدية منكم فى عيدنا الوطنى هى عودة وطننا

الكويت المحرر الى أهله .

فشكرا فخامة الرئيس على مواقفكم التاريخية التى لن

ينساها الشعب الكويتى لكم أبدا .

وتفضلوا يافخامة الرئيس بقبول فائق احترامى وعظيم تقديرى .



الرائد عبدالعزيز المشهور
القنصل العام
جدة



UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9103853

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001
003

X 91052218 FOR RECORD PURPOSES
X 91061407 NO REPLY REQUIRED PER STATE

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
NSC/S PROFILE

RECORD ID: 9103853
RECEIVED: 22 MAY 91 18

TO: SITTMANN

FROM: PEARSON, W

DOC DATE: 13 JUN 91
SOURCE REF: 9109065

KEYWORDS: KUWAIT

PERSONS: AL-MANSOUR, IBRAHIM

SUBJECT: LTR OF THANKS TO PRES FM CONSUL GEN OF KUWAIT

ACTION: NO REPLY REQUIRED PER STATE DUE DATE: 25 MAY 91 STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

CHARLES
HAASS

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB

CLOSED BY: NSJEB

DOC 3 OF 3

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
NSC/S PROFILE

RECORD ID: 9103853
RECEIVED: 22 MAY 91 18

TO: PRESIDENT

FROM: AL-MANSOUR, IBRAHIM

DOC DATE: 02 MAR 91
SOURCE REF:

KEYWORDS: KUWAIT

PERSONS:

SUBJECT: LTR TO PRES FM KUWAITI CONSUL GENERAL AL-MANSOUR RE APPRECIATION
FOR PRES MSG

ACTION: FOR RECORD PURPOSES

DUE DATE: 25 MAY 91

STATUS: C

STAFF OFFICER: NONE

LOGREF:

FILES: WH

NSCP:

CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

CHARLES
HAASS
HULL

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSJEB

CLOSED BY: NSJEB

DOC 1 OF 1

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED
ACTION DATA SUMMARY REPORT

RECORD ID: 9103853

DOC ACTION OFFICER

CAO ASSIGNED ACTION REQUIRED

001

X 91052218 FOR RECORD PURPOSES

UNCLASSIFIED